



Redu a acquis une renommée internationale en se transformant en grande librairie au printemps 1984. Une grande fête du livre et de l'espace sonne le renou-

veau de ce petit village qui souffrait de l'exode rural. Désormais, il se vouerait aux livres et aux métiers qui y sont associés : papier, reliure, art et belles lettres. Et comme dans les contes de fées, une marraine va se pencher sur son berceau : Hay-on-Wye, la bourgade galloise qui a vécu semblable aventure. L'initiateur de ce "concept" en Angleterre, Richard Booth, sera là pour la naissance du projet. Aujourd'hui que l'idée a 33 ans et que la Lesse a coulé sous les ponts, retournons voir ce que les "Redutois", de souche ou d'adoption, mènent comme actions. Quels sont leurs projets pour demain ?

Le village offre aujourd'hui quinze librairies, un hôtel, cinq restaurants, des boutiques dont une épicerie de produits locaux et bio, un musée des imprimés et des ateliers d'art. Rencontre de trois artisans aux doigts magiques qui ont la volonté de perpétuer les gestes des fabricants de beaux livres. Un défi à l'heure de la numérisation. Le livre-papier et sa belle reliure est-il au bout de son histoire ? Ce compagnon que l'on aime retrouver dans la bibliothèque parce qu'il a laissé des souvenirs inoubliables, serait-il menacé par la toile et par le livre électronique ? Pour la beauté des gestes, coup de projecteur sur trois gardiens de savoir-faire techniques qui sont à la base de la création d'un livre.



# Redu un rêve un village

A Nicolas



# DES HOMMES, UN SAVOIR-FAIRE

Texte : Pascale Ghislain et Fanny Lardot



Faisons connaissance avec un calligraphe, métier d'un autre temps et qui ignore le temps.

Toutes les grandes civilisations ont développé la calligraphie (du mot grec kallos, beau, et graphein, écrire) qui dépasse la seule volonté de former de belles lettres avec l'alphabet. Des courants artistiques contemporains ont aimé exploiter les lettres d'un seul point de vue esthétique. La calligraphie orientale, notamment, a inspiré de grands artistes (Cobra). **Claude Delvigne**, géomètre-expert, a goûté à la patiente discipline de la calligraphie à sa retraite, il y a 15 ans. Depuis, il n'y a pas un seul jour où il n'exerce l'art du trait.



## *Caroline, Gothique, Anglaise ou Chancelière*



« La calligraphie a aussi une vocation artistique. Quand je la pratique, je suis à la recherche de la beauté. Mais pour créer, il faut passer par le long apprentissage de la technique. J'ai appris les premiers rudiments de cette discipline à Redu, avec Paul De Beys. J'ai suivi ses stages ainsi que ceux d'un artiste originaire de Toulouse, Laurent Rébena, aujourd'hui établi en région parisienne. J'organise des ateliers dans le village pour faire découvrir cette discipline qui est accessible à tous. Les plus belles écritures occidentales sont, de mon point de vue, la Chancelière ou l'Anglaise, toutes deux sont particulièrement élégantes. Pour les former, j'utilise des plumes caractéristiques. Elles permettent d'obtenir un trait fin, puis, en les pressant, leurs

becs fendus s'ouvrent, pour ainsi obtenir un trait plein. J'utilise de l'encre de chine mélangée à des pigments, à de l'eau et à de la gomme arabique. »

Alors que l'apprentissage de l'écriture manuscrite se pose aujourd'hui dans certains pays, Claude Delvigne témoigne de l'apport positif de la calligraphie sur l'attention et l'écoute des enfants qui se pressent à ses ateliers.

### ATELIER DE CALLIGRAPHIE

rue Neuve, 72  
B-6890 Redu  
+ 32 (0)61 40 17 18

Ateliers de calligraphie à la demande les mardis, mercredis et vendredis.

D'autres ateliers sont animés par **Nadine De Beys**, les weekends des 11-12/03, 22-23/04 et 10-11/06. Techniques proposées : la Caroline, l'Onciale, la Chancelière, l'Anglaise ou d'autres écritures de fantaisie. Inscriptions : +32 (0)476 64 69 26





« Laissez parler les petits papiers. Papier chiffon, papier riz, papier maïs, papier à fleurs » chantait Régine.



### Une série d'aventures

Nous sommes en 1984. Des amoureux de Redu

s'impliquent dans un projet qui ira comme un gant au pittoresque village ardennais. Redu, autrefois voué à l'agriculture et aux travaux saisonniers, sera le premier village du livre du continent. Le pionnier de cette aventure est Liégeois. Propriétaire d'une seconde résidence à Redu, il y passe tout le temps de ses loisirs familiaux. C'est Noël Anselot. Il connaît bien l'aventure de Hay-on-Wye au Pays de Galles, le premier village du livre depuis septembre 1978. Son complice est un reporter d'exception, entiché de Redu lui aussi, un homme de culture qui a marqué la radio et la télévision belge : Gérard Valet. Le troisième équipier, c'est le "maieur" de l'époque, Léon Magin qui met à la disposition de futurs libraires, des locaux communaux vides. Le quatrième mousquetaire, c'est Henri Lambert, un esthète plein d'idées et qui possède une maison familiale à Redu. Il y fonde en 1983 une galerie d'art qui deviendra une des meilleures du pays et réalisera en 1993 une exposition internationale sur la reliure d'art que le Musée Royal de Mariemont (Morlanwelz) va récupérer.

Dans son atelier de fabrication de papier à l'ancienne, l'artisan René Lefer impressionne, papier carbone ! C'est un véritable touche-à-tout. A l'époque de la création du village du livre, il était maçon dans une entreprise spécialisée dans la restauration des sites classés. Il nous raconte son parcours :

« J'ai travaillé sur des chantiers du patrimoine comme à la basilique de Saint-Hubert ou à l'abbaye de Maredsous. En 1987, ma firme doit réduire les effectifs. En cherchant du boulot, je tombe sur une offre d'emploi d'un papetier-graveur de Redu, André Colpin. Mes mains ont toujours été mes outils les plus précieux. Il m'engage, me forme et l'amour de ce métier ne va plus me quitter. Mon épouse m'a suivi dans l'atelier. Elle s'occupait de l'impression des gravures, et de la vente. »

René est engagé par la Maison du Tourisme qui désire perpétuer la fabrication du beau papier pour le tourisme et pour les écoles. « On me demande de refaire du papier mais impossible sans matériel ! Je reçois alors une ancienne presse, des cuves, des résistances et d'autres ustensiles anciens que des professionnels de la papeterie me retrouvent. Je suis soutenu par des gens du métier. Burgo-Ardenne à Virton ou Arche à Stenay. Mon but n'a jamais été de faire fortune mais je rêve de relancer une ancienne fabrique qui présenterait toutes les étapes de création d'un livre. »

## Papier à la cuve



### Du papier 100% bio

On passe un bon moment avec René Lefer qui a une vraie vocation de pédagogue. Son atelier se trouve d'ailleurs dans l'ancienne école de Redu qui jouit de la sorte d'une juste réaffectation. Cet artisan "polyvaillant" aime transmettre. Il a déjà reçu des délégations africaines et même le Ministre de la Culture vietnamienne ou l'Ambassadrice de Chine, tous intrigués par son savoir-faire. Et celui de son épouse qui réalise devant nous du papier marbré.





Son attaché au métier n'est peut-être pas le fruit du hasard : « Mon papier est fabriqué avec 100% de coton. J'ai appris à le créer chez un maître papetier durant 9 ans mais j'avais un peu de ce métier déjà en moi. Enfant, j'aidais régulièrement mon oncle chiffonnier. On parcourait les villages pour récolter les tissus usés, déchirés ou inutilisables. Tous les fagots étaient envoyés dans une papeterie qui les transformait en papier. »

Les étapes de la fabrication du papier se succèdent comme dans un rituel : « Je commence par remplir ma cuve d'eau que je chauffe à environ 40°C. Plus l'eau est chaude et plus le papier sera robuste. J'équilibre ensuite le taux d'acidité afin qu'il soit neutre (pH 7) dans le but de préserver sa longévité (l'acidité détruit progressivement le papier). J'ajoute une série

de plantes pour colorer le papier (cacao, café, terre de Sienna, chicorée, épices...) ou pour "l'habiller" (fleurs séchées comme le bleuet, l'hortensia, la rhubarbe, la barbe de maïs, le chanvre). C'est un moment magique quand on découvre le résultat ! » La dernière étape est le séchage. Les idées ne lui manquent pas, comme celles de remplacer le coton par... des tiges de céleri, de poireau ou encore de fougère. La recette ? Comme une bonne soupe, des légumes et de l'eau. Il est beau et pourrait se manger !

#### ATELIER DE PAPIER À L'ANCIENNE

Cour des anciennes écoles  
B-6890 Redu  
+ 32 (0)61 65 61 18  
leferrene03@gmail.com  
<http://lefer-rene.skyrock.com>

DES HOMMES, UN SAVOIR-FAIRE



À Redu, les techniques artisanales se complètent pour donner naissance au livre : papier, encre de chine, vieilles machines d'imprimerie et reliure.



## *Reliure d'art* *de Bruxelles à Redu*

Cette dernière étape, c'est Roland Vander Heyden qui s'en charge. Relieurs depuis trois générations (depuis 1929), les Vander Heyden sont bruxellois. Roland y a étudié toutes les techniques de la reliure « Mais je ne voudrais plus y retourner ! La vie est tellement plus agréable dans ce petit coin de Belgique et l'atmosphère tellement plus artistique. Les Ardennais sont spontanés, ils se connaissent tous. Cela fait 22 ans que j'ai posé mes valises à Redu, un peu par hasard d'ailleurs. C'est en visitant le Musée de la Cloche à Tellin avec ma famille que j'ai découvert le Village du Livre. Il n'y avait plus de relieur, j'ai saisi ma chance ! »





### Bien faire et le faire savoir

Le relieur crée une couverture en lien avec le contenu du livre ou restaure une reliure dans le but de pérenniser l'ouvrage (la durée de vie d'une reliure en cuir est de 300 ans). Tout est codifié, de la reliure industrielle à la reliure d'art et même au livre-objet d'art.

« Je pratique ce métier depuis 50 ans et je ne cesse d'apprendre de nouvelles méthodes. Les techniques traditionnelles côtoient les

plus modernes. J'ai travaillé pour des bibliothèques de laboratoire, de notaires, de médecins, d'avocats, d'historiens, d'artistes. Pour les archivistes et pour une clientèle privilégiée : Yves Rocher, les présidents Ford ou Reagan. L'essentiel de ma clientèle est étrangère (France, Etats-Unis, Japon, Turquie...). Mais je peux aussi très bien relier le livre de recettes de votre grand-mère qui vous tient à cœur ! Je m'adapte au budget et souhait de l'acheteur. »

Les matériaux sont multiples pour différents types de reliures : « carton, papier marbré, cuir, pleine toile, feuille d'or. Pour la couverture en cuir, il y a un grand choix : peaux de chèvres

du Mont Atlas, d'Inde, du Nigéria, du Maroc, peaux de veaux ou de vachettes, de zébus... Comme l'homme, l'animal possède son propre grain de peau. Dernière étape : la dorure sur la tranche (les trois côtés du livre) ou sur le dos du livre avec une feuille d'or 22 carats maniable et très fine. La dorure des trois côtés du livre (la tranche) est imaginée par les moines dans le but de protéger les livres de l'appétit des vers ! L'application de la feuille d'or sur le dos du livre est réalisée avec un fer chauffé à près de 100°C que l'on appelle fleuron, en forme de fleur ou d'armoire. Au préalable, le cuir est recouvert de blanc d'œuf qui sert de colle naturelle pour le maintien de la feuille d'or. »



Des stages d'initiation à la reliure artisanale traditionnelle sont organisés du 12>16/06 et du 19>23/06. Des cours "à la carte" sont également possibles.

L. VANDER HEYDEN & FILS SPRL  
rue de Hamaide, 68  
B-6890 Redu  
+32 (0)61 65 60 17  
info@reliure-redu.com  
www.reliure-redu.com

 Roland Vanderheyden Artiste



# Tourner les pages



Si les grands rendez-vous annuels restent liés à l'activité littéraire, Redu mérite aussi le détour pour le promeneur du dimanche, amateur de belles promenades à la campagne et de produits locaux. **Manu Hougardy** veut fidéliser un nouveau public. **Président de l'association des commerçants et du comité des fêtes**, Manu Hougardy est originaire de Redu. Dans son établissement "l'Auberge gourmande", il nous accueille avec faconde et bonhomie. Cet ancien éducateur formé au métier de restaurateur a plus d'une idée "en stock" pour attirer du monde dans son village. Il énumère les nombreux groupements qui orchestrent les événements devenus incontournables à Redu.



## Quelques événements 2017

**FÊTE DU LIVRE** : 15>17/04  
(premier weekend de Pâques)

**BROCANTE** : 18/06

**NUIT DU LIVRE** : 05/08

**FESTIVAL DES LÉGENDES ARDENNAISES** : 23>24/09

Envie d'une **pause gourmande** ?  
Redu compte plusieurs établissements qui réjouiront à coup sûr vos papilles gustatives.

**L'AUBERGE GOURMANDE**  
+32 (0)61 65 62 52  
[www.redu-auberge.be](http://www.redu-auberge.be)

**AU CLOCHER**  
+32 (0)61 65 52 25  
[www.auclocher.be](http://www.auclocher.be)

**IL FORNO**  
+32 (0)61 65 63 90

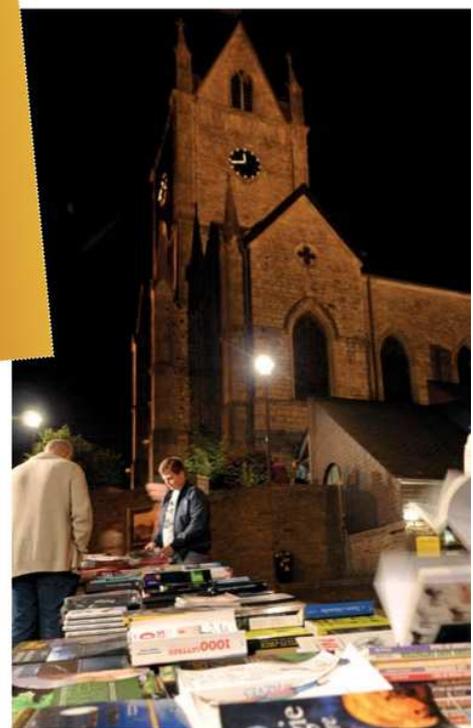
**LE FOURNIL**  
+32 (0)61 65 56 32  
[www.le-fournil.be](http://www.le-fournil.be)

**CARPE DIEM**  
+32 (0)61 61 30 45  
[www.redu-carpediem.be](http://www.redu-carpediem.be)

Et pour un **séjour** ?  
De nombreux hébergements à Redu ou aux alentours vous accueilleront. Contactez le

**CENTRE TOURISTIQUE DE LA HAUTE-LESSE**  
place de l'Esro 60  
+32 (0)61 65 66 99  
[www.haute-lesse.be](http://www.haute-lesse.be)

« Le plus ancien comité qui s'est constitué à la naissance du Village du Livre c'est **Redu Initiatives**.





L'association est toujours à la "manœuvre" de la Fête du Livre, le premier weekend de Pâques, avec l'appui logistique de la Maison du Tourisme. Ce sont deux jours consacrés au marché du livre rare ou de seconde main. Les autres groupements, clubs des jeunes et du football, commerçants et comité des fêtes organisent des animations plus traditionnelles comme le carnaval, la kermesse, le Grand Feu...ou plus gargantuesques : la Célébration des 12 Trappistes et la Foire aux Vins. »

[www.redu-villagedulivre.be](http://www.redu-villagedulivre.be)

### Un atelier créatif REDU RECYCL'HÉ

Dans le but de se rencontrer et de lancer ensemble des projets qui animent et valorisent le village, une association s'est créée : **Graines de Villages**. Elle est à la base de démarches écocitoyennes : un repair café (réparation d'électros, d'ordinateurs, couture, soudure...), des marchés fermiers au fil des quatre saisons, des aménagements pour la biodiversité, des ateliers de recyclage. Tout cela dans une même volonté d'échanges et de partage des savoir-faire. Surprenant comme l'imagination peut redonner vie à de vieux papiers jaunis !



+32 (0)494 16 43 49  
grainesdevillages@hotmail.com  
[www.grainesdevillages.be](http://www.grainesdevillages.be)



Tout à côté de la Librairie Ardennaise se trouve installé depuis 1995 le **MUSÉE DES IMPRIMÉS en Luxembourg**. Son but est de retracer l'histoire de l'imprimerie dans la province de Luxembourg depuis 1760 jusqu'à nos jours.

**Musée des Imprimés en Luxembourg**  
rue de Saint-Hubert, 14  
B-6890 Redu  
+32 (0)61 65 62 28



### LA REDUISTE

Dans le cadre feutré d'une bouquinerie, ce "café littéraire" propose des conférences, lectures partagées, rencontres et dédicaces d'écrivains. Restauration végétarienne.

La Reduiste  
rue de la Prairie 36  
B-6890 Redu  
+32 (0)61 50 41 78  
 **La Reduiste**

